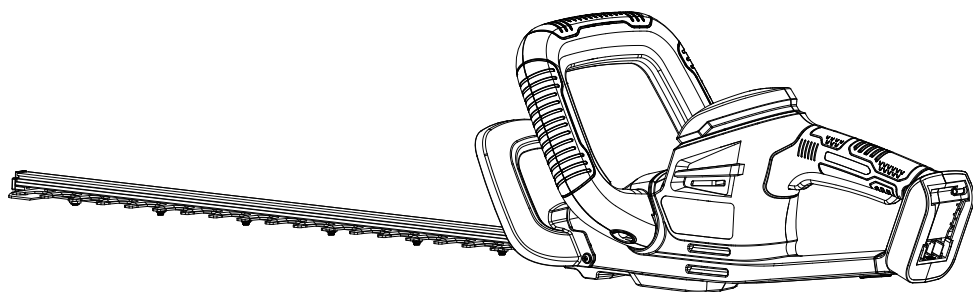




---

# АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ

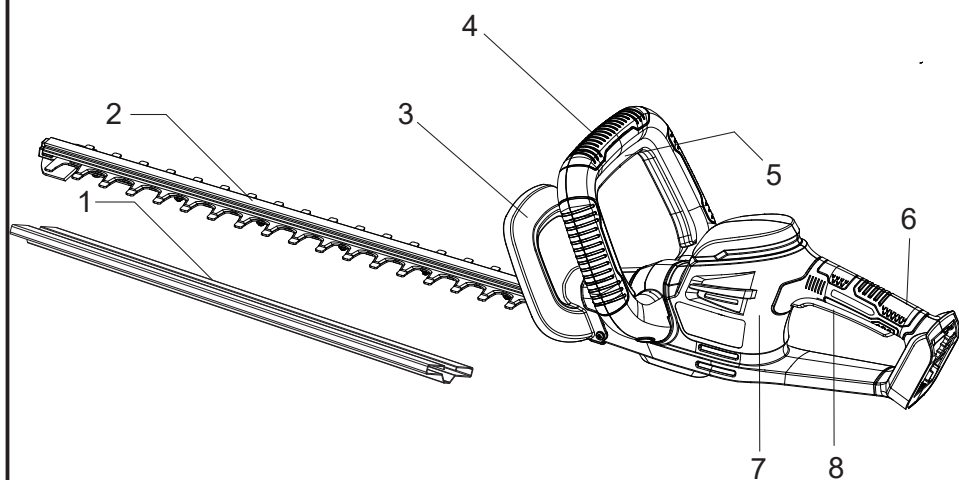
Модель: НТХ2-М-EU



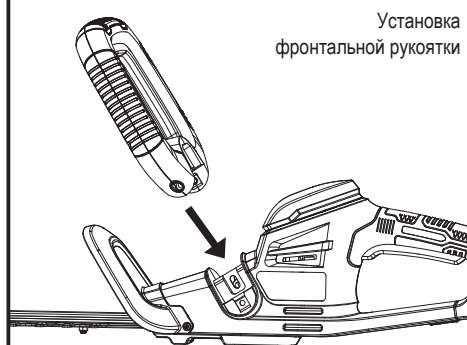
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРИБОРА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ЕГО ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

1

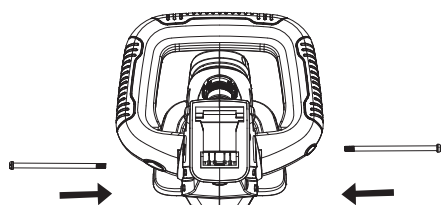


Установка  
фронтальной рукоятки

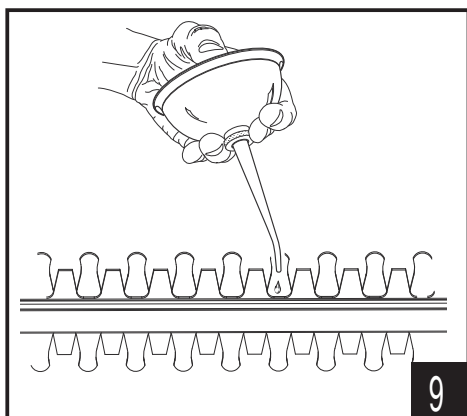
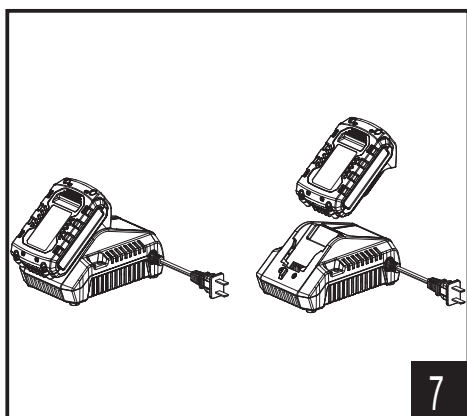
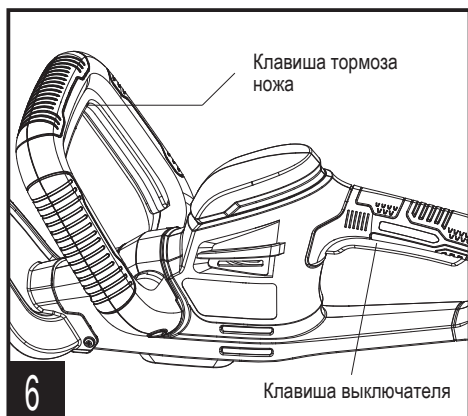
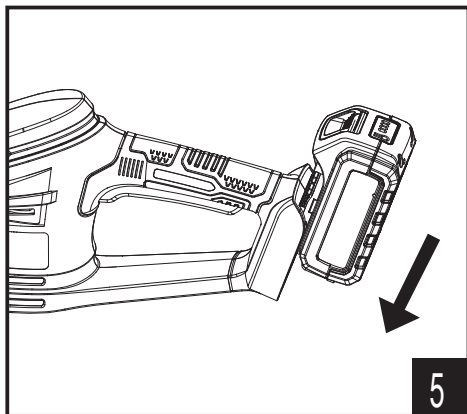
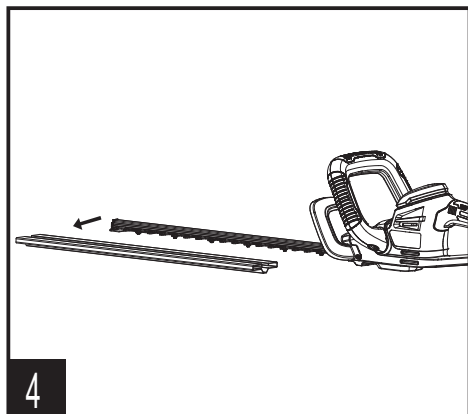


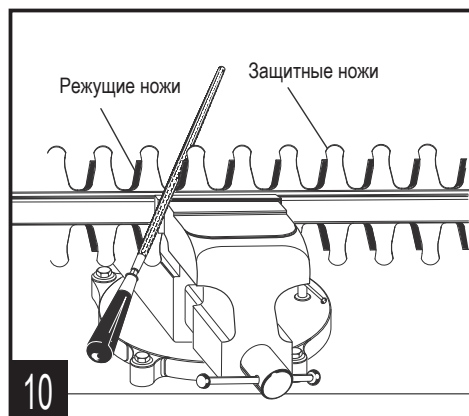
2

Установка  
фронтальной рукоятки



3





# СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ И                  |    |
| МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ.....              | 26 |
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 27 |
| ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ.....               | 37 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*.....        | 37 |
| СБОРКА.....                             | 38 |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....                       | 39 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....           | 41 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....          | 42 |

## СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ

В пояснениях к символам безопасности и международным символам приводится описание символов безопасности и международных символов, а также пиктограмм, которые могут встречаться на данном приборе. Прочтите руководство оператора для получения полной информации по технике безопасности, сборке, эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту.



Внимание / Предупреждение.



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации.



Носите средства защиты глаз.



Носите средства защиты головы.



ОПАСНОСТЬ – Держите руки подальше от ножей.



Не используйте в дождливую или влажную погоду.



Носите защитную обувь.



Надевайте защитные перчатки.



Не погружайте аккумуляторные блоки в воду.



Не помещайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться и привести к травме.



Используйте и храните аккумуляторные блоки при температуре ниже 50°C.



Не разбирайте, не сминайте, не нагревайте выше 100°C; Никогда не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн или высокого давления.



Следите за тем, чтобы посторонние находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны.



Только для внутреннего использования. Используйте зарядное устройство только в помещении.



Единый знак обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.



Выработавшие свой ресурс электроинструменты не должны утилизироваться с бытовыми отходами. Пожалуйста, отправляйте их на переработку на соответствующие предприятия. Обратитесь в местную администрацию или в местный магазин для получения рекомендаций по переработке.



Аккумуляторы и аккумуляторные блоки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отправляйте их на переработку на соответствующие предприятия. Обратитесь в местную администрацию или в местный магазин для получения рекомендаций по переработке.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



#### ВНИМАНИЕ!

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному) или к электроинструменту работающему от аккумулятора (беспроводному).

#### 1) Безопасность в рабочей зоне

- a) Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещайте. Загроможденные или темные зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

#### 2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и подходящие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено или занулено, риск поражения электрическим током повышен.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) Не нарушайте правила обращения со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный шнур, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с

электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### **3) Личная безопасность**

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Средства защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают вероятность травмы.
- c) Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, взятием в руки или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем приводит к несчастным случаям
- d) Извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента.

Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травмам.

- e) Будьте осторожны. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- g) Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и улавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылеулавливающих устройств может снизить риски, связанные с пылью.
- h) Не допускайте возникновения у вас расслабленного отношения к электроинструменту в результате частого использования, поскольку это может заставить вас игнорировать принципы безопасности при обращении с ним. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

### **4) Использование и уход за электроинструментом**

- a) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для работы. Правильно подобранный электроинструмент

- будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту
  - c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките из электроинструмента аккумуляторный блок. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента
  - d) Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями. В руках необученных пользователей электроинструменты опасны.
  - e) Проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте, нет ли перекоса или сцепления движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание

- электроинструмента.
- f) Следите за чистотой и остротой режущих инструментов. При правильном обслуживании режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче управляются.
  - g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
  - h) Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

## **5) Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**

- a) Заряжайте аккумулятор только с помощью оригинального зарядного устройства. Неоригинальные зарядные устройства могут создать риск возгорания.
- b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других



металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить клеммы между собой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- d) В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если электролит попал в глаза обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.
- e) Не используйте поврежденный аккумуляторный блок или инструмент. Поврежденные аккумуляторные блоки могут иметь непредсказуемое поведение, приводящее к пожару, взрыву или риску получения травмы.
- f) Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

## 6) Обслуживание

- a) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному сотруднику сервисного центра, использующему только оригинальные запасные части. Это обеспечит сохранность электроинструмента. Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должно производиться только производителем или уполномоченными сервисными службами.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО КУСТОРЕЗА

- Держите все части тела подальше от режущего ножа. Не извлекайте разрезаемый материал и не удерживайте его во время движения ножей. При очистке ножей от застрявшего материала убедитесь, что инструмент выключен. Малейшая невнимательность при работе с кусторезом может привести к серьезным травмам.
- Переносите кусторез за рукоятку в выключенном состоянии. Правильная переноска кустореза снизит риск случайного запуска и как следствие травм от движущихся ножей.

- При транспортировке или хранении кустореза всегда надевайте на ножи защитный чехол. Правильное обращение с кусторезом снизит риск получения травм от ножей.
- При очистке ножей или во время обслуживании инструмента убедитесь что выключатель питания выключен, а аккумуляторный блок извлечен. Неожиданное включение кустореза во время очистки ножей или обслуживания может привести к серьезным травмам.
- При очистке ножей или во время обслуживании прибора убедитесь, что выключатель выключен, а клавиша тормоза ножей находится в заблокированном положении. Неожиданное включение кустореза во время очистки ножей или обслуживания может привести к серьезным травмам.
- Держите кусторез только за изолированные поверхности,. Так как при контакте режущей части с находящимися под напряжением проводами возможна передача напряжения на металлические части прибора и удар оператора электрическим током.
- Держите все сетевые провода подальше от зоны резки. Провода могут быть скрыты в живых изгородях и кустах и непреднамеренно надрезаны режущей частью
- Не используйте кусторез в плохих погодных условиях, особенно когда есть риск попадания молнии. Это снижает риск поражения молнией.
- **ОПАСНОСТЬ** – Держите руки подальше от движущихся режущих ножей. Контакт с режущими ножами может привести к серьезным травмам.
- При работе с кусторезом используйте обе руки. Работа одной рукой может привести к потере контроля и к серьезным травмам.
- Держите сетевой кабель подальше от зоны резки. Во время работы сетевой кабель может быть скрыт в кустах и может быть случайно перерезан режущей частью.
- Держите инструмент только за изолированные захватные поверхности, так как режущая часть может соприкоснуться со скрытой проводкой. Соприкосновение режущей части с проводкой под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- Не перенапрягайтесь и постоянно сохраняйте равновесие. Кусторез предназначен для работ, при которых пользователь стоит на земле, а не на лестнице или на другой неустойчивой поверхности. Следите за препятствиями в зоне резки.

- Не прикасайтесь к движущимся режущими ножами до полной остановки ножей и извлечения аккумуляторного блока из инструмента.
- Всегда используйте средства защиты зрения и слуха. При необходимости используйте защитную маску. Одевайтесь правильно, не носите свободную одежду или украшения, которые могут зацепиться за движущиеся части прибора. Всегда следует носить безопасную, прочную, нескользящую обувь. Длинные волосы должны быть собраны сзади.
- Извлекайте аккумуляторный блок:
  1. Всякий раз, когда прибор не используется;
  2. Перед очисткой ножей;
  3. Перед проверкой, чисткой или обслуживанием;
  4. Перед осмотром на предмет повреждения после удара о посторонний предмет;
  5. Если прибор начинает необычно вибрировать, немедленно выключите и проверьте его.
- Не используйте прибор в плохих погодных условиях, особенно когда существует опасность попадания молнии.
- Осмотрите область, подлежащую резке и удалите все посторонние предметы, которые могут повлиять на процесс резки. Если посторонние предметы не могут быть удалены, например, проволочные ограждения, пожалуйста, пометьте и запомните это место, чтобы избежать столкновения с ними во время резки

- Всегда держите кусторез во время работы обеими руками.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА**

- Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь, что рукоятка тормоза ножей находится в положении заблокировано. Установка аккумуляторного блока во включенный инструмент может привести к несчастным случаям.
- Используйте только оригинальные аккумуляторные блоки
- Использование неоригинальных аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- Не вскрывайте аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания.
- Защищите аккумулятор от чрезмерного тепла (например, от непрерывного интенсивного солнечного света и огня), воды и влаги. Существует опасность взрыва.
- В случае повреждения и неправильного использования аккумулятора возможно выделение электролита. Проветрите помещение и в случае жалоб обратитесь за медицинской помощью. Электролит может раздражать дыхательную систему.
- Используйте аккумулятор только в продуктовой линейке с которой он совместим. Эта мера сама по себе защищает аккумулятор от опасной перегрузки.

- Аккумулятор может быть поврежден острыми предметами, такими как гвозди или отвертки, или силой, приложенной извне. При этом может произойти внутреннее короткое замыкание, и аккумулятор может сгореть, задымиться, взорваться или перегреться.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора. Существует опасность взрыва.
- Самый длительный срок службы и лучшая производительность могут быть достигнуты, если аккумуляторный блок заряжается при температуре воздуха от 18°C до 24°C. НЕ заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Это очень важно и предотвратит серьезное повреждение аккумуляторного блока.
- Не храните аккумулятор на улице или в транспортных средствах. Храните аккумулятор при температуре от 0°C до 50°C.
- Время от времени очищайте вентиляционные отверстия и контакты аккумуляторного блока мягкой, чистой и сухой щеткой.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



Перед использованием зарядного устройства прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности.



Только для использования в помещении!



Класс защиты II.

- Данный прибор не предназначен для использования детьми и лицами с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также с недостаточным опытом или знаниями. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без надзора.
- Заряжайте только оригинальные литий-ионные аккумуляторные блоки.

- Аккумулятор и зарядное устройство должны находиться в хорошо проветриваемом помещении.
- Не используйте зарядное устройство на легко воспламеняющихся поверхностях (например, бумага, текстиль и т.д.) или вблизи от них. Нагрев зарядного устройства в процессе зарядки может представлять опасность возгорания.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. В противном случае зарядное устройство может перегреться и перестать работать должным образом.
- Шнур питания не подлежит замене. Если шнур поврежден, прибор следует утилизировать.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами.
- и данной инструкцией.
- Следите за тем, чтобы прибор находился в хорошем состоянии и получал техническое обслуживание.
- Используйте правильные аксессуары для прибора и следите за их исправностью.
- Держите рукоятку крепко.
- Ухаживайте за прибором в соответствии с данной инструкцией и вовремя его обслуживайте.
- Планируйте свой график работы, чтобы распространить любое использование инструмента с высокой вибрацией на более длительный период времени.
- Длительное использование прибора подвергает пользователя вибрации, которая может вызвать ряд заболеваний, известных как синдром вибрации кисти руки (HAVS), например, побеление пальцев;
- Чтобы снизить этот риск при использовании прибора, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле.
- Симптомы HAVS включают любую комбинацию следующих признаков: Покалывание и онемение в пальцах; невозможность нормально ощущать предметы; потеря силы в руках; побеление (побледнение) пальцев, покраснение и болезненность при восстановлении (особенно на холоде и во влажной среде, и, возможно, сначала только

## СНИЖЕНИЕ ВИБРАЦИИ И ШУМА

Чтобы уменьшить воздействие шума и вибрации, ограничьте время работы, используйте режимы работы с низкой вибрацией и низким уровнем шума, а также носите средства индивидуальной защиты. Примите во внимание следующие моменты, чтобы минимизировать риски воздействия вибрации и шума:

- Используйте прибор только в соответствии с его конструкцией

на кончиках). При появлении таких симптомов немедленно обратитесь к врачу.

## ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СИТУАЦИЯ

Ознакомьтесь с использованием данного прибора с помощью данного руководства по эксплуатации. Запомните указания по технике безопасности и в точности следуйте им. Это поможет предотвратить риски и опасности.

1. Всегда будьте внимательны при использовании этого прибора, чтобы вы могли распознавать риски и справляться с ними на ранней стадии. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы и ущерб имуществу.
2. При возникновении неисправностей выключите прибор и извлеките аккумуляторный блок. Перед повторной эксплуатацией прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом и при необходимости отремонтирован.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже если вы эксплуатируете этот прибор в соответствии с положениями, остаточные риски всегда останутся. В связи с конструкцией и дизайном данного прибора могут возникнуть следующие опасности:

1. Дефекты здоровья, возникающие в результате вибрации, если прибор используется в течение длительного времени или не управляется должным образом и не обслуживается надлежащим образом.
2. Травмы и повреждение имущества из-за сломанных аксессуаров или скрытых предметов, которые внезапно отлетают при распиле.
3. Травмы и повреждение имущества вследствие брошенных и упавших предметов.
4. Длительное использование данного прибора подвергает оператора вибрации и может вызвать заболевание «побеления пальцев». Для снижения риска, пожалуйста, надевайте перчатки и держите руки в тепле. При возникновении любого из симптомов "побеления пальцев" немедленно обратитесь за медицинской помощью. Симптомы "побеления пальцев" включают: онемение, потерю чувствительности, покалывание, боль, потерю сил, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются

в пальцах, кистях или запястьях.  
При низких температурах риск  
возрастает.

## **ВНИМАНИЕ!**

Этот блок создает электромагнитное поле во время работы. При некоторых обстоятельствах это поле может создавать помехи для активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантами перед эксплуатацией данного прибора проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов.

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Аккумуляторный кусторез предназначен для стрижки живых изгородей и кустарников. Не обрезайте ветви, максимальный диаметр реза которых превышает 20 мм. Этот прибор предназначен только для частного использования, а не для какого-либо коммерческого использования. Он не должен использоваться для каких-либо иных целей, кроме описанных.

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

### СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Модель: НТХ2-М-EU

Предназначен для стрижки живых изгородей и кустарников.

|   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | Защитный чехол ножа  |
| 2 | Режущая часть        |
| 3 | Защитная часть       |
| 4 | Фронтальная рукоятка |
| 5 | Клавиша тормоза ножа |
| 6 | Основная рукоятка    |
| 7 | Корпус двигателя     |
| 8 | Клавиша выключателя  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*



### ПРИМЕЧАНИЕ:

НТХ2-М-EU не включает зарядное устройство и аккумуляторный блок.

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| <b>Модель</b>                | НТХ2-М-EU    |
| Рабочее напряжение           | 18 В         |
| Частота ходов (холостой ход) | 2300 ход/мин |
| Тип двигателя                | Brushed      |
| Общая длина ножа             | 470 мм       |
| Максимальная длина реза      | 450 мм       |
| Ножевой зазор                | 28 мм        |
| Максимальный диаметр реза    | 20 мм        |
| Защита от перегрузки         | Да           |
| Защита от перегрева          | Да           |
| Быстрый тормоз ножа          | Да           |
| Двухступенчатый выключатель  | Да           |
| Вес без АКБ                  | 2.5 кг       |



## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ:

Импортер / Importer: ООО "ЯТ-РУС", Россия, 125438, Москва, ул. Михалковская, д 63Б, стр. 4, пом. 2/11. / "YAT-RUS" LLC, RUSSIA, 125438, MOSCOW, MIKHALKOVSKAYA STR. 63B, BUILDING 4, ROOM 2/11.

Производитель / Manufacturer: Джедзянг ЯТ Электрикал Эпплайнс Ко., ЛТД / ZHEJIANG YAT ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD.

Адрес / Address: 150 Венлонг Род, Город Уиксин, Саус Лэйк Зон, Джаксин Сити, Джэтянь, Китай / 150 WENLONG ROAD, YUXIN TOWN, SOUTH LAKE ZONE, JIAXING CITY, ZHEJIANG. P.R. CHINA

Страна производства / Country of production: Китай / China

Срок службы / Life time: 5 лет / 5 years

Гарантия / Warranty: 2 года / 2 years



## СБОРКА

1. Распакуйте все детали и положите их на ровную, устойчивую поверхность.
2. Удалите все упаковочные материалы и транспортировочные устройства, если это применимо.
3. Комплектация зависит от страны и купленного варианта:  
Модель НТХ2-М-EU.
  - Кусторез х1
  - Защитный чехол ножа х1
  - Монтажный набор х1
  - Фронтальная рукоятка х1
  - Руководство по эксплуатации х1
4. Если вы обнаружите, что детали отсутствуют или имеют повреждения, не используйте прибор, а обратитесь к своему дилеру. Использование некомплектного или поврежденного прибора представляет опасность для людей и имущества.
5. Убедитесь, что у вас есть все принадлежности и инструменты, необходимые для сборки и эксплуатации. Это также включает подходящие средства индивидуальной защиты.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

НТХ2-М-EU не включает зарядное устройство и аккумуляторный блок.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



При выполнении монтажных работ надевайте защитные перчатки и всегда кладите прибор на ровную и устойчивую поверхность во время сборки.

Следуйте пошаговым инструкциям по сборке и используйте предоставленные изображения в качестве визуального руководства, чтобы легко собрать прибор! Не вставляйте аккумуляторный блок до того, как электроинструмент будет полностью собран или отрегулирован!

## УСТАНОВКА ФРОНТАЛЬНОЙ РУКОЯТКИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать серьезных травм и повреждения изделия, выключите прибор перед снятием или установкой аксессуаров.

1. Выровняйте и вставьте фронтальную рукоятку в паз на корпусе (рис.2).
2. Закрепите фронтальную рукоятку двумя винтами из монтажного набора (рис.3).
3. Проверьте надежность фиксации рукоятки для предотвращения получения травм.

## ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ НОЖА

Перед включением инструмента снимите защитный чехол ножа (рис.4). После окончания работ рекомендуется надеть защитный чехол на нож.

## УСТАНОВКА/СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что аккумуляторный блок зафиксирован в слоте инструмента. Ненадежное крепление аккумуляторного блока может привести к его выпадению, что может привести к серьезным травмам.

Для установки:  
Выровняйте и вставьте аккумуляторный блок в пазы стыковочного слота до фиксации (рис.5).

Чтоб извлечь:  
Нажмите кнопку разблокировки аккумуляторного блока и извлеките его из инструмента.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда надевайте средства защиты глаз, органов слуха, рук, ног и тела, чтобы снизить риск получения травм при эксплуатации данного прибора. Держите все части своего тела подальше от движущихся ножей и горячих поверхностей.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Держите кусторез двумя руками.

Чтобы запустить прибор, одновременно нажмите на клавишу выключателя и на клавишу тормоза ножа на фронтальной рукоятке.

Чтобы выключить прибор, отпустите клавишу выключателя или клавишу тормоза ножа (рис.6).



## ПРИМЕЧАНИЕ:

По соображениям безопасности клавиша тормоза ножа и клавиша выключателя должны оставаться нажатыми все время выполнения работы.

## ОБЩЕЕ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед использованием и хранением всегда наносите на режущий нож смазку.

1. Дважды проверьте надежность крепления всех узлов и деталей инструмента.
2. Перед каждым использованием проверяйте инструмент и его аксессуары на наличие повреждений. Не используйте прибор, если он поврежден или оснастка имеет признаки износа.
3. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе двигателя всегда были чистыми. При необходимости очистите их мягкой щеткой. Заблокированные вентиляционные отверстия могут привести к перегреву и повреждению прибора.
4. Используйте средства защиты глаз, слуха, рук, ног и тела.
5. Всегда держите прибор двумя руками за рукоятки. Держите рукоятки сухими и чистыми, чтобы обеспечить надежное удержание.
6. Держите свое тело и ноги на безопасном расстоянии от режущей части изделия.
7. Осмотрите область, подлежащую стрижке и удалите все посторонние предметы которые могут повлиять на процесс резки. Если посторонние предметы не могут быть удалены, например, провололочные ограждения, пожалуйста, пометьте и запомните это место, чтобы избежать столкновения с ними во время резки.

8. Перед началом стрижки включите кусторез на максимальную скорость.
9. Немедленно выключите прибор, если во время работы вам мешают другие люди, входящие в рабочую зону. Перед тем, как поставить прибор на место, всегда давайте ему полностью остановиться.
10. Не переутомляйтесь. Делайте регулярные перерывы, чтобы убедиться, что вы можете сосредоточиться на работе и иметь полный контроль над прибором.



## ПРИМЕЧАНИЕ:

В некоторых странах правила определяют в какое время суток и в какие особые дни разрешено использовать кусторезы и какие действуют ограничения! Обратитесь к своему сообществу за подробной информацией и соблюдайте правила, чтобы сохранить мирное соседство и избежать совершения административных правонарушений.

## СОВЕТЫ ПО РЕЗКЕ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не режьте вблизи электрических проводов или линий электропередач под напряжением. Если нож застрял в каком-либо электрическом кабеле, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И БУДЕТ ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ. Продолжайте держать кусторез за изолированную основную рукоятку или положите его на безопасное расстояние от себя. Отключите электрическую сеть от поврежденного сетевого кабеля, прежде чем пытаться освободить нож. Контакт с ножом кустореза или с сетевыми проводами под напряжением может привести к смерти от поражения электрическим током или серьезным травмам.

- Перед каждым использованием очищайте область, подлежащую стрижке. Удалите все предметы, такие как удлинители, лампы, сетевые провода или поддерживающие нити, которые могут запутаться в режущем ноже и создать риск получения серьезных травм.
- Перед запуском кустореза держите прибор обеими руками так, чтобы режущий нож был направлен от вас. Всегда правильно используйте кусторез.
- Не проталкивайте кусторез через густой кустарник. Это может привести к заклиниванию режущего ножа и замедлению его работы. Если нож замедляется, уменьшите темп подачи.
- Не пытайтесь срезать стебли или ветки толщиной более 20 мм или те, что явно велики, чтобы попасть в ножевой зазор. Для обрезки больших веток используйте ручную садовую пилу или секатор.

- Если режущий нож заклинило, выключите прибор, дайте ножу остановиться и извлеките аккумуляторный блок, прежде устранить препятствие.
- При желании вы можете использовать светлую веревку, чтобы помочь себе выбрать нужную высоту обрезки живой изгороди. Решите, насколько высокой вы хотите видеть изгородь.
- Затем протяните кусок веревки вдоль живой изгороди на этой высоте. Обрежьте живую изгородь чуть выше этой направляющей линии веревки. Обрежьте боковую часть живой изгороди так, чтобы она была немного уже в верхней части. При такой форме будет открыта большая часть живой изгороди, и она будет более однородной.
- Во время работы всегда крепко держите кусторез обеими руками. Никогда не держите кусты одной рукой и не управляйте кусторезом другой рукой. Неправильная эксплуатация кустореза может привести к серьезным травмам. Прибор используется для резки в любом направлении медленным, размашистым движением из стороны в сторону.
- Надевайте перчатки при обрезке колючих растений. При обрезке новых побегов используйте широкое размашистое движение, чтобы стебли попадали непосредственно в режущий нож. Старые побеги будут иметь более толстые стебли и их легче всего обрезать с помощью пильного движения.
- При эксплуатации может возникнуть опасность, например, острые ветки деревьев могут порезать кожу пользователя, режущий нож прибора может поранить тело пользователя. Всегда надевайте средства защиты глаз, органов слуха, рук, ног и тела, чтобы снизить риск получения травм при эксплуатации данного прибора.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Литий-ионный аккумуляторный блок поставляется частично заряженным. Полностью зарядите аккумуляторный блок перед первым использованием.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Заряжайте аккумуляторы при температуре окружающей среды 0°C-40°C.

1. Заряжайте блок литий-ионных аккумуляторов только с помощью оригинального зарядного устройства.
2. Подключите зарядное устройство к источнику питания, световой индикатор зарядного устройства станет красным.
3. Совместите рельефные ребра аккумуляторного блока с пазом в зарядном устройстве.

4. Вставьте блок аккумуляторов в зарядное устройство, световой индикатор зарядного устройства загорится зеленым и начнет мигать.
5. Зарядное устройство будет взаимодействовать с аккумуляторным блоком для оценки состояния аккумуляторного блока (рис. 11).
6. Если после нажатия кнопки проверки уровня заряда загораются все четыре индикатора, значит аккумулятор полностью заряжен. Извлеките аккумуляторный блок из зарядного устройства.

## ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА

Нажмите кнопку проверки уровня заряда (рис.8), чтобы проверить, нуждается ли аккумулятор в зарядке.

| Индикаторы уровня заряда |       |        | Уровень заряда<br>аккумуляторного блока |
|--------------------------|-------|--------|---|
| Светят                   | Выкл. | Мигают |   |
|                          |       |        |   |
|                          |       |        | 75% - 100%                              |
|                          |       |        | 50% - 75%                               |
|                          |       |        | 25% - 50%                               |
|                          |       |        | 5% - 25%                                |
|                          |       |        | < 5%<br>(необходимо<br>зарядить)        |



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почередное мигание четырех индикаторов может указывать на неисправность.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При перегреве инструмента/аккумулятора прибор автоматически останавливается. В этой ситуации дайте электроинструменту/аккумулятору остыть, прежде чем снова его включить.

## ЗАЩИТА ОТ ГЛУБОКОГО РАЗРЯДА

При недостаточной емкости аккумулятора прибор автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из прибора и зарядите его.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда выключайте прибор, извлекайте аккумуляторный блок и дайте прибору/ножам остыть перед выполнением работ по очистке и техническому обслуживанию!  
Всегда используйте средства защиты глаз, органов слуха, рук, ног и тела, чтобы снизить риск получения травм при эксплуатации данного прибора.  
Выполняйте работы по очистке и обслуживанию только в соответствии с данной инструкцией! Все дальнейшие работы должны выполняться квалифицированным специалистом!  
И используйте только оригинальные запасные части для замены.

## СМАЗКА НОЖА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед смазкой всегда дайте ножу куστοреза полностью остановиться и извлеките аккумуляторный блок. Несоблюдение этого требования может привести к случайному запуску, что в свою очередь может спровоцировать серьезные травмы.

Для облегчения эксплуатации и увеличения срока службы режущего ножа смазывайте его до и после каждого использования.

Если вы не будете использовать куστοрез в течение длительного времени, рекомендуется периодически смазывать режущий нож маслом.

Выключите куστοрез. Извлеките аккумуляторный блок из прибора. Положите куστοрез на ровную поверхность и нанесите легкое машинное масло по краю защитного и режущего ножей (рис.9).

## ЗАТОЧКА РЕЖУЩЕГО НОЖА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время технического обслуживания пользователь должен заботиться о своей безопасности. Всегда используйте средства защиты глаз, органов слуха, рук, ног и тела, чтобы снизить риск получения травм при эксплуатации данного прибора.  
Обязательно проверяйте, может ли прибор работать нормально после выполнения технического обслуживания. При возникновении каких-либо повреждений выполняйте техническое обслуживание в соответствии с данной инструкцией!



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Дайте ножу куστοреза полностью остановиться в указанном на рисунке положении (рис.10). Это позволит обеспечить правильный зазор для напильника между режущим ножом и защитным ножом.

Извлеките аккумуляторный блок из прибора.

Зажмите нож в тисках и обработайте открытую режущую поверхность каждого зуба режущего ножа гладким круглым напильником диаметром 6 мм. При обработке напильником обязательно сохраняйте исходный угол заточки зуба.

Извлеките куστοрез из тисков, подключите аккумуляторный блок и перезапустите электрический куστοрез. Остановите нож куστοреза так, чтобы обнажились не заточенные кромки с другой стороны зубьев режущего ножа.

Не запускайте куστοрез пока он зажат в тисках. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что все инструменты для заточки были извлечены. Извлеките аккумуляторный блок и повторите процесс заточки для вновь открытых зубьев (рис.10).

## ОЧИСТКА ПРИБОРА

Выключите устройство, извлеките аккумуляторный блок из устройства.

Используйте небольшую щетку для очистки внешней поверхности прибора. Не используйте сильные моющие средства. Бытовые чистящие средства, содержащие ароматические масла, такие как сосновое и лимонное, и растворители, такие как керосин, могут повредить пластик. Сотрите остатки влаги мягкой тканью.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время работы режущий нож заблокирован посторонними предметами, выключите прибор, дождитесь полной остановки режущего ножа, удалите посторонние предметы и очистите режущий нож.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Очистите прибор, как описано выше.
- Установите защитный чехол ножа во время транспортировки.
- Всегда носите прибор за ручку.
- Защищайте прибор от любых сильных ударов или сильных вибраций, которые могут возникнуть при транспортировке в транспортных средствах.
- Закрепите прибор, чтобы предотвратить его скольжение, падение, повреждение или травму.

## ХРАНЕНИЕ

- Очистите прибор, как описано выше.
- Храните прибор и его аксессуары в темном, сухом, защищенном от мороза, хорошо проветриваемом месте.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения - от 10°C до 30°C.
- Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать прибор подходящей тканью или кожухом для защиты от пыли.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, никогда не храните аккумуляторный блок в полностью разряженном состоянии. Обязательно заряжайте аккумуляторный блок раз в год или когда светодиодный индикатор показывает только одно деление уровня заряда.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Выработавшие свой ресурс электроинструменты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отправляйте их на переработку на соответствующие предприятия. Обратитесь к местным властям или продавцу за советом по утилизации.



Электрические приборы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Выработавшие свой ресурс электроприборы должны собираться отдельно и утилизироваться в предусмотренных для этого пунктах сбора. Обратитесь к местным властям или продавцу за консультацией по утилизации.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предполагаемые неисправности часто возникают по причинам, которые пользователи могут устранить самостоятельно. Поэтому проверьте прибор с помощью данного раздела. В большинстве случаев проблема может быть решена быстро.

| ПРОБЛЕМА                            | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | РЕШЕНИЕ  |
|-------------------------------------|--|--|
| Кусторез не запускается             | Аккумуляторный блок подключен неправильно                                | Подключите аккумуляторный блок правильно                   |
|                                     | Слишком низкая емкость аккумуляторного блока                             | Зарядите аккумуляторный блок                               |
|                                     | Аккумуляторный блок поврежден  | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                |
|                                     | Кнопка выключения или кнопка тормоза нога не установлены в положение ВКЛ | См. главу «ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ»                          |
| Прибор не достигает полной мощности | Слишком низкая емкость аккумуляторного блока                             | Зарядите аккумуляторный блок                               |
|                                     | Вентиляционные отверстия двигателя заблокированы                         | Очистите вентиляционные отверстия                          |
| Неудовлетворительный результат реза | Режущий нож изношен  | Замените или заточите режущий нож                          |
| Повышенная вибрация или шум         | Болты/гайки ослаблены  | Затяните болты/ гайки                                      |
| Прибор внезапно останавливается     | Слишком низкая емкость аккумуляторного блока                             | Зарядите аккумуляторный блок                               |
|                                     | Аккумулятор слишком горячий/холодный                                     | Извлеките аккумуляторный блок и дайте ему остыть/нагреться |